

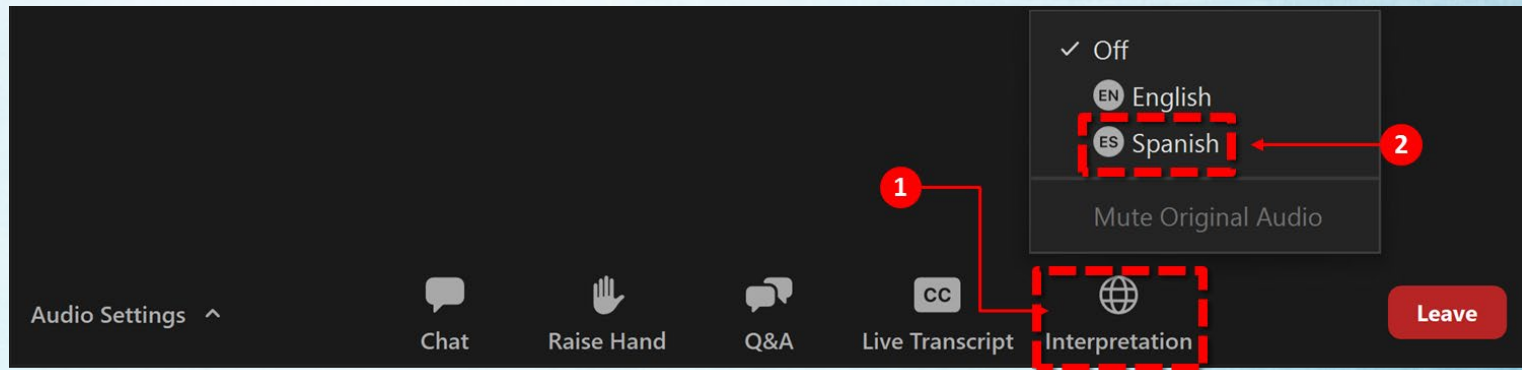


**2022 Community Air Grant Program**  
***Programa de Subvenciones***  
***del Aire Comunitario 2022***

Community Air Grant Request for Applications Workshop – January 10, 2023  
Taller de solicitud del Programa de Subvenciones del Aire Comunitario – 10 de enero de 2023

# Language Access / Interpretación

1. In your meeting/webinar controls, click **Interpretation**.  
En los controles del reunión, marca **Interpretación**.
2. Click the language that you would like to hear.  
Marca el idioma que le gustaría escuchar.
3. To only hear the interpreted language, click **Mute Original Audio**.  
Para escuchar solo el idioma interpretado, silencia el **Audio Original**.



# Zoom Orientation

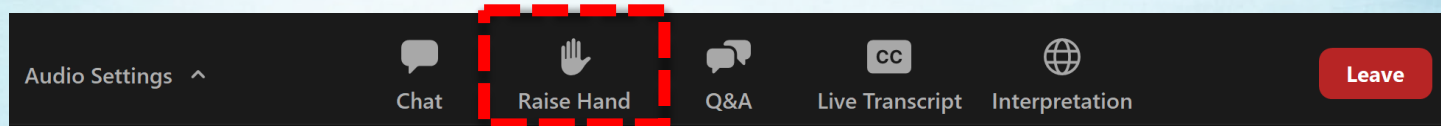
## Orientación de Zoom

### Raise Hand

- Zoom phone participants may dial **#2 to “Raise your Hand”**
- The facilitator will inform Zoom phone participants when they are unmuted during Public Comment.
- Dial **\*6 to mute or unmute.**

### Levantarse la Mano

- Los participantes del teléfono con Zoom pueden marcar **#2 para “Levantarse la mano”**
- Se les informará a los participantes en el teléfono cuando se les quitará el sonido durante la sesión de comentario público.
- Marque **\*6 para silenciar o reactivar el sonido**



# Agenda / *Orden de día*

- Welcome and Logistics / *bienvenida y logística*
- Staff Introductions / *presentación del personal*
- Opening Remarks / *palabras de apertura*
- Presentation / *presentación*
- Q&A, Comment, Open Discussion / *comentarios, discusión abierta*
- Closing Statement / *cierre*



# Overview / Perspectiva General

Purpose and Goals / Propósito y Metas

Project Priorities /  
Prioridades de Proyecto

Eligibility / Elegibilidad

Project Elements / Elementos de Proyecto

Application Narrative /  
Descripción Narrativa

Budget / Presupuesto

Checklist for Applicants / Lista de  
verificación para los solicitantes

Scoring / Evaluación

Reporting / Informes

Timeline / Cronograma

# Purpose and Goals / Propósito y Metas

---

## Purpose / Propósito

*Financiar los esfuerzos impulsados por la comunidad a través de AB 617 para reducir la exposición en las comunidades más afectadas por la contaminación del aire \* To fund community driven efforts through AB 617 to reduce exposure in communities most impacted by air pollution*

---

*Desarrollar e implementar nuevas estrategias dirigidas por la comunidad para medir la contaminación del aire y reducir los impactos en la salud \* To develop and implement new community led strategies to measure air pollution and reduce health impacts*

---

## Goals / Metas

*Para ayudar a profundizar la participación comunitario en el proceso AB 617, así como a desarrollar la capacidad para convertirse en socios activos con el gobierno y otros para identificar, evaluar y reducir la contaminación del aire y la exposición a emisiones dañinos en sus comunidades \* To help awardees deepen their participation in the AB 617 process, as well as to build capacity to become active partners with government and others to identify, evaluate, and ultimately reduce air pollution and exposure to harmful emissions in their communities*

---

# Project Priorities / Prioridades de Proyecto

<p>Equitable public participation and collaboration</p> <p><i>* Participación y colaboración pública equitativa</i></p>	<p>Transferability of emissions reduction strategies</p> <p><i>*Transferibilidad de las estrategias de reducción de emisiones</i></p>	<p>Foster workforce development</p> <p><i>*Fomentar el desarrollo de la fuerza laboral</i></p>	<p>Advance environmental justice</p> <p><i>*Avanza la justicia ambiental</i></p>	<p>Development of local community emission reduction plans</p> <p><i>*Desarrollo de planes locales de reducción de emisiones comunitarios</i></p>
---	---	--	--	---

Projects must be wholly located in and benefit disadvantaged and/or low-income communities, or on Tribal lands

Los proyectos deben estar ubicados en su totalidad y beneficiar a las comunidades desfavorecidas y/o de bajos ingresos, o en tierras tribales



# Eligibility / Elegibilidad

- A California community-based organization holding a current tax-exempt status under Section 501(c)(3) of the Internal Revenue Code. *Una organización comunitaria, de California, que tiene una exención de impuestos bajo la Sección 501 (c) (3) del Código de Rentas Internas.*
- A California organization, not affiliated with a local, municipal, city, county, or state governmental agency or entity, and holding a tax-exempt status under Section 501(c)(3) of the Internal Revenue Code as the Grantee, in partnership with a California community-based organization without Section 501(c)(3) status designated as a sub-grantee. *Una organización de California, que tiene una exención de impuestos bajo la Sección 501 (c) (3) del Código de Rentas Internas como beneficiario, en alianza con una organización comunitaria de California sin estatus bajo la Sección 501 (c) (3) y designado como sub beneficiario*
- A California Native American Tribe. For the purposes of this grant, this includes all Federally Recognized Tribes, and other California Native Americans, as defined by Governor's Executive Order B-10-11. *Una tribu indígena de California. A los efectos de esta subvención, esto incluye las tribus reconocidas federalmente y otras indígenas de California, de conformidad con la orden ejecutiva del gobernador, B-10-11.*



# Tipos de Proyectos/ Project Types

Educational Projects / Proyectos Educativos

Technical Projects / Proyectos Técnicos

Targeted Projects / Proyectos Específicos

# Project Type Elements / Elementos por tipo de proyecto

Educational Project Examples / Ejemplos de proyectos educativos

**CARB's Blueprint**  
/ Plan Marco de CARB

**Air Quality** /  
Calidad de aire

**Community Capacity Building**  
/ Desarrollo de la capacidad comunitario

**Developing Partnerships** /  
Desarrollo de alianzas

**Cultivating Working Relationships** /  
Cultivación de socios

**Support on Specific CERPs** /  
Apoyo de planes específicos

**Other AB 617 Statewide Strategies** / Otras estrategias estatales AB 617

**Best Available Control Technologies (BACT)**  
/ Mejores tecnologías de control disponibles

**Best Available Retrofit Control Technologies (BARCT)** / Mejores controles de contaminación readaptados disponibles

**Air Quality Enforcement** /  
Aplicación de reglas de calidad del aire

**Data Reporting & Communication** /  
Comunicación y informes de datos

# Project Type Elements / Elementos por tipo de proyecto

Technical Project Examples / Ejemplos de proyectos técnicos

**Community  
Technology  
Assessment /**  
Evaluación de  
tecnología  
comunitaria

**Community Technical  
Training /**  
Capacitación técnica  
comunitaria

**Community Air  
Monitoring Plan  
Development /**  
Desarrollo del planes  
de monitoreo del aire  
comunitario

**Community Air  
Protection /**  
Protección del aire  
comunitario

**Technical  
Implementation /**  
Implementación  
técnica

**Community  
Modeling /**  
Modelación  
comunitario

**Community Air  
Monitoring /**  
Monitoreo de aire  
comunitario



# Project Type Elements / Elementos por tipo de proyecto

Targeted Projects / Ejemplos de proyectos específicos

Emissions Reduction  
Strategy Expansion /  
Expansión de estrategias de  
reducción de emisiones

Local Community Emissions  
Reduction Plans /  
Planes locales de reducción  
de emisiones comunitarios

# Application Narrative

## *Descripción Narrativa*



General Project Information / Información general del proyecto

Antecedentes / Application Background

Collaboration  
and Leveraging

Scope of Work / Alcance de la labor

Presupuesto / Budget

Timeline / Cronograma

Alineación con programa / Programmatic Alignment

Attachments (e.g. Letters of Commitment etc.) /  
Archivos adjuntos (por ejemplo, cartas de compromiso, etc.)





# Budget / Presupuesto

- Include a description/narrative of your budget by task and overall project budget. *Incluya una descripción / narrativa de su presupuesto por tarea y presupuesto general del proyecto.*
- Provide costs for the activities proposed under each task and overall project budget. *Proporcione los costos de las actividades propuestas en cada tarea y el presupuesto general del proyecto.*
- Include all costs by task. *Incluya todos los costos por tarea.*
- Describe any in-kind services or additional funding sources that are being leveraged or utilized in this project. *Describa cualquier servicio en especie o fuentes de financiación adicionales que se aprovechen o utilicen en este proyecto.*

# Checklist for Applicants / Lista de verificación para los solicitantes

- ◆ Application Cover Sheet / Portada de la aplicación
- ◆ Meets eligibility requirements / Cumple con los requisitos de elegibilidad
- ◆ Must be located in and benefit disadvantaged and/or low income communities / Debe estar ubicado en y beneficiar a comunidades desfavorecidas y / o de bajos ingresos
- ◆ Budget spreadsheet / Planilla de presupuesto
- ◆ Administrative costs less than 20% / Costos administrativos menos del 20%
- ◆ CEQA Documentation / Documentación CEQA
- ◆ Within the maximum funding range / Dentro del rango máximo de financiación

# Scoring / Evaluación

## Admin & Technical Review - *Revisión técnica y administrativa* (75 pts)

General Project Info / Información general (6 pts)

Application Background / Antecedentes (6 pts)

Collaboration and Leveraging / Colaboración y Apalancamiento (10 pts)

Scope of Work / Alcance de la labor (30 pts)

Budget / Presupuesto (10 pts)

Timeline / Cronograma (10 pts)

Letters of Commitment and/or Support / Cartas de Compromiso y/o Respaldo  
(3 pts)

## Programmatic Alignment - *Alineación con programa*

25 Pts



# Other Funding Opportunities / Otras oportunidades de financiación

- CARB's SEP Program allows community-based projects to be funded from a portion of the penalties received during settlement of enforcement actions. To learn more about the SEP program, email [SEP@arb.ca.gov](mailto:SEP@arb.ca.gov) or visit <https://ww2.arb.ca.gov/our-work/programs/supplemental-environmental-projects-sep>.
- El Programa SEP de CARB permite que los proyectos comunitarios se financien con una parte de las sanciones recibidas durante la resolución de las acciones regulatorias. Para obtener más información sobre el programa SEP, favor de comunicar con: [SEP@arb.ca.gov](mailto:SEP@arb.ca.gov) o véase <https://ww2.arb.ca.gov/our-work/programs/supplemental-environmental-projects-sep>.

# Reporting Requirements / Requisitos de reportaje

## Biannual Reports

*Informes bianuales*

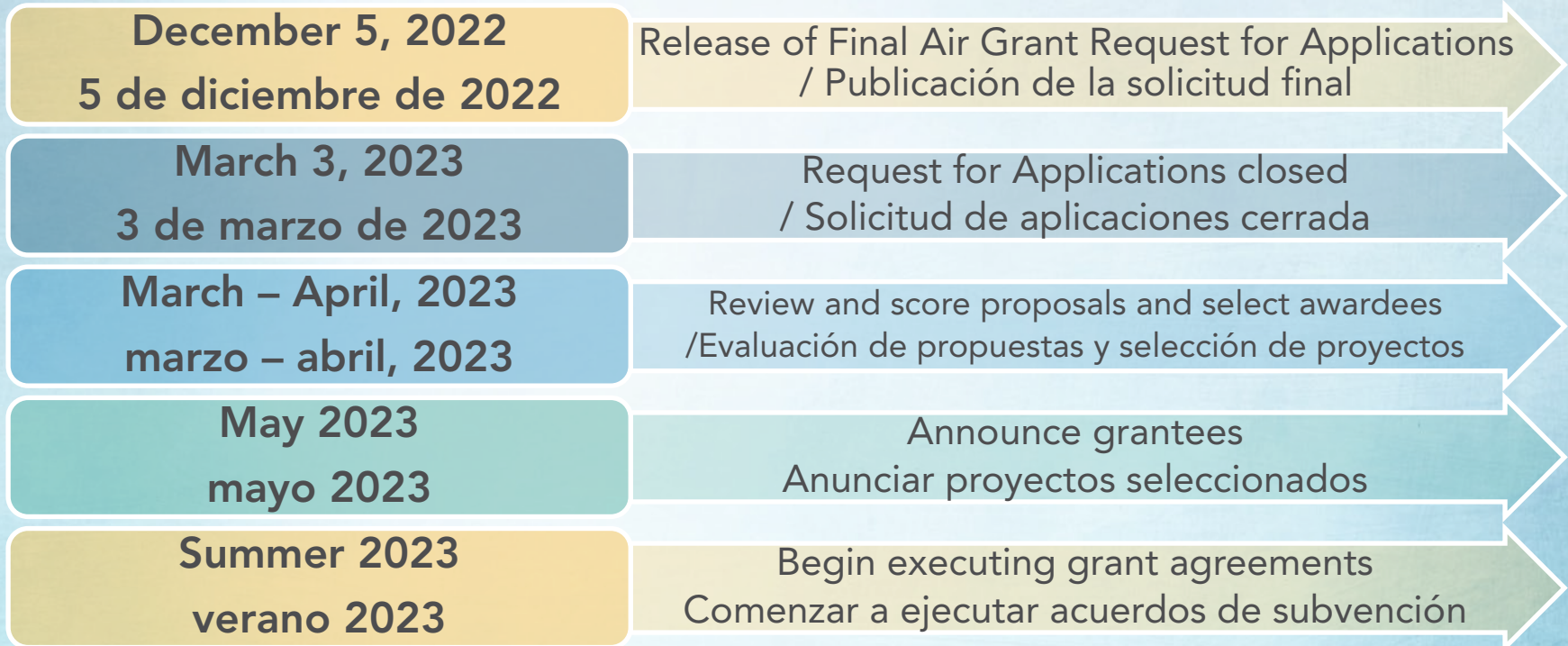
- Key activities and results / *Actividades clave y resultados*
- Expense reports / *Reportes de gastos*

## Final Report

*Reporte final*

- Narrative of successes, challenges, benefits / *Narrativa de éxitos, desafíos, beneficios*
- Evaluation of project objectives and outcomes / *Evaluación de los objetivos y resultados del proyecto*

# Grant Execution Timeline Overview / Cronograma



# Contact Us / Contáctenos

Website / pagina web: [www.arb.ca.gov/capp-cag](http://www.arb.ca.gov/capp-cag)

Email / correo electrónico: [AirGrants@arb.ca.gov](mailto:AirGrants@arb.ca.gov)



Thank you / Gracias!

